

No. 60

SEPTEMBER 2021

美印臺南

Made in Tainan



看見不同面貌的臺南 Discover the diverse cultural beauty of Tainan

美印臺南

目錄 TABLE OF CONTENTS



02 藝遊盛事 Art Event | 曹婷婷

岸內糖廠影視基地還原歷史 打造史詩旗艦劇《斯卡羅》場景

Historic Scene Recreated at Annei Sugar Factory Film Studio for Epic Drama Seqalu



04 藝遊盛事 Art Event | 曹婷婷

南方影展走過 20 年 輸出臺灣價值 邁向國際

The Struggle of a Pioneer Over 20 years, With Taiwan Value, the STFF (South Taiwan Film Festival) Takes a Great Step Forward Overseas



06 南方新玩藝 New in Town | 陳亞麟

島國南都的軟實力，用科技踏足世界

Local Power, Use Technology to Influence the World



10 聽眾落說 Community Story | 路遠

巧婦織布 —— 開展與自身、與土地的對話

Skillful Ladies Weaving Workshop : Dialogue with Oneself and the Land



14 焦點人物 Featured Personality | 莊晴妃

oqLiq：臺南街頭「次文化」的國際時尚轉譯

oqLiq : Interpreting Tainan's Street "Subculture" into International Fashion



18 臺南視野 Vision of Tainan | 蔡秋藤

Tainan Confucius Temple : The Root of Culture and Education in Taiwan

臺南孔廟 —— 臺灣文教由此生根



23 在路上 On the Road | 黃伶穎·林家棟

新營：溪北甜覓半日行

Xinying : Finding Sweet Spots in the North of Zengwen



26 臺南覓滋味 Tasty Tainan | 王浩一

濃腴，總鋪師的古早味神湯

Ban-doh Outdoor Banquet Master Chef Inherits Traditional Flavors



28 旅人視角 Traveler's Views | 曹婷婷

趣淘漫旅 —— 臺南 全臺首間冒險飯店 闔家同歡動靜皆宜

Hotel Cham Cham : First Family Adventure Hotel in Taiwan

指導單位：文化部 主辦單位：臺南市政府 承辦單位：臺南市政府文化局 發行人：黃偉哲 總策劃：葉澤山

總編輯：陳修程 副總編輯：林韋旭 主編：徐仙如、徐緯、陳思妤 執行編輯：陳德安 行政：陳忻宜、葉俊宏

文字：王浩一、余境萱、莊晴妃、曹婷婷、黃伶穎、路遠、陳亞麟、蔡秋藤（依姓名筆劃排序）

校對：美印編輯小組 攝影：王浩一、路遠、楊人霖 地圖繪製：林家棟 美術設計：何應麟

照片提供：臺南市政府文化局、oqLiq、公共電視、南方影展、巧婦織布工藝工作室、凱鈿行動科技

地址：708 臺南市安平區永華路二段 6 號 13 樓 電話：06 - 2149510

出版承接：俠客行文創顧問有限公司 電話：06 - 2148004 出版年月：2021 年 09 月 臺南市政府文化局廣告

封面《斯卡羅》在臺南「岸內糖廠影視基地」打造明清時期臺灣府城場景，圖為蝶妹和萬巴德醫師工作的海關醫館。

封底《斯卡羅》裡的每一個場景，彷彿穿越時空回到 200 年前的臺南，在同樣明媚的陽光之中，展現著時代的風采。

編輯的話 EDITOR'S PREFACE

每次出刊都期望介紹一些在臺南文化創意產業上有特色的人物給讀者，希望大家去認識這些不同的文化空間，把《美印臺南》作為你下次來訪臺南的定位座標，請與我們一起親近這些美好事物，體驗文章裡傳遞的難忘印象。

2021 年鹽水區岸內糖廠（公視影集《斯卡羅》的拍攝場景），在仿舊城門與街景空間中捕捉 60 期封面光影；回想起 2011 年第二期的《美印臺南》報導中，也曾遊逛這個地點。那時月津港藝術燈節剛開始展開規劃，藝術家們在鹽水這座小鎮發現各種靈感與傳統元宵習俗對話。當時就覺得這是一個充滿故事的現場，是一個生活舞台與戲劇場景結合的地點，期待有更多觀眾走入這樣的場景。

在 oqLiq 品牌的辦公室，與兩位主理人（洪琪與林家豪）談到其他國家的時尚產業是以集體戰來進行突破限制；聽他們談國際參展的現實考驗。而 oqLiq 透過外套設計，創造出一種強烈的精緻美學，所選用的布品、扣子與配件五金等都是國際精品，專門搭配國際品牌使用。讀完專文後，請去 oqLiq 的店舖走走，為這一組充滿自信堅定力的品牌時尚隱形冠軍團隊喝采。

美印臺南邁入 60 期，讓我們繼續傳遞更多有力量的臺南故事。

In every edition of Made in Tainan, we wish to introduce personalities in Tainan's cultural and creative industries and distinctive cultural spaces to our readers. We hope that you will take it as a guide for your next visit to Tainan. Join us in exploring these beautiful things and experiencing the unforgettable impressions depicted in the writings.

The cover photo of the 60th issue was taken at the replica of the old city gate and street scene of the Annei Sugar Factory in Yanshui District. It is the filming site for the Public Television Service TV drama "Seqalu." We visited this area in the second issue of Made in Tainan in 2011, while the Yuejin Lantern Festival was in planning. The artists found various inspirations in the small town of Yanshui in connection with the traditional Lantern Festival customs. We felt right then that it was a place full of stories, where life goes undisturbed in a theatrical setting. We look forward to seeing more visitors entering such scenes.

At the oqLiq brand's office, directors Kay Hung and Orbit Lin talked to us about how the fashion industry in other countries breaks through restrictions with team effort. They shared with us the reality of participating in international exhibitions. Moreover, oqLiq creates a bold and sophisticated aesthetic through its jacket design. The fabric, buckles, and hardware used are excellent global products designed to serve international designer brands. After reading the article, we encourage you to drop by oqLiq's stores and applaud this confident and determined team of low-key fashion champions.

As Made in Tainan reaches its 60th edition, let us look forward to seeing more and more powerful stories of Tainan coming up.

■ 若有任何臺南活動要採訪，請 mail 至 hwk@mail.tainan.gov.tw。

■ 美印臺南粉絲募集中，請上 Facebook 及 Instagram 尋找「美印臺南」，邀請您來一同分享臺南的美好。

■ 每期美印臺南可於臺南市政府文化局網站，「出版品」中「電子刊物」頁面下載電子版本。

《美印臺南》訂閱辦法

訂閱一年 6 期，郵資 96 元。請註明姓名、郵寄地址、聯絡方式，將郵資以下列兩項方式，匯交「俠客行文創顧問有限公司」：

· 方式一

以現金袋或匯票，直接掛號郵寄至：700280 台南市中西區南門路 245 巷 10 號「俠客行文創顧問有限公司收」

· 方式二

利用匯款方式至帳號：國泰世華台南分行 010-03-500315-6，帳戶：俠客行文創顧問有限公司，或以 ATM 轉帳，銀行代碼 013。

完成匯款後，請將個人資料連同匯款帳號後 5 碼，信件主旨註明「訂閱美印臺南」，mail 至：chivalry2013@gmail.com

美印臺南為單數月份發刊。完成匯款資料並 mail 通知後，即可開始收到最新一期《美印臺南》。

※ 訂閱方式如有更動，以臺南市政府文化局公告為主。

岸內糖廠影視基地還原歷史

打造史詩旗艦劇《斯卡羅》場景

Historic Scene Recreated at Annei Sugar Factory Film Studio for Epic Drama Seqalu

文 | 曹婷婷 圖 | 公共電視、臺南市政府文化局、楊人霖

《斯卡羅》取材自 1867 年「羅妹號事件」，改編自陳耀昌小說《傀儡花》，是公共電視 2021 年 8 月推出的史詩旗艦劇，劇中考究文史，還原清領時期臺灣府城街景，而充滿歷史氛圍的街景，其實就藏在鹽水「岸內糖廠影視基地」！

戲劇往往藉由逼真場景，引領觀眾走進一個時代並融入故事；《斯卡羅》讓觀眾走進 154 年前時空，扣人心弦的除了歷史元素文本，另一重要元素，是戲劇時空場景。斯卡羅播映締造高收視率，佳評如潮，觀眾盛讚彷彿走進百餘年前的臺灣。

重現臺灣關鍵歷史的《斯卡羅》，故事背景為美國商船「羅妹號」（Rover）在恆春半島南端發生船難，船員因誤闖排灣族領地遭毆首（註：毆首是指遵循祖制，擄取敵人首級的儀式），後續引發美國出兵攻打臺灣，清廷亦派出 5 百大軍南下，各種外來勢力對在地原住民部落、平埔聚落及移墾的閩、客庄人帶來震盪。

曹瑞原導演如此描述：「如果掌握不住時代氛圍，包括服裝、道具、場景，做出來的東西都是假的、都沒有靈魂。」劇中呈現府城聚落、原住民部落及閩、客、平埔村莊，皆出自金鐘美術指導許英光親手打造，除了為這部戲蓋了超過 100 間房子，大至街景，小至劇中店名、路上招牌字體等，均爬梳史料、考據老照片，重現 150 年前「該有的樣子」。

藝遊
盛事

Art Event

濟仁堂

藥販收
材售買

和順行

陳記草藥

明昌行

滿福大舖



預約參觀岸內糖廠影視基地請洽詢臺南市政府影視支援中心，更多資訊請掃描官網 QR Code。

構築影視基地 向戲劇招手

鹽水岸內糖廠影視基地是全臺首座由中央與地方攜手，斥資 2.4 億元打造而成，將閒置多年的糖廠活化利用，堪稱為臺灣歷史時代拍片場景量身訂製。《斯卡羅》是岸內糖廠影視基地開拍的第一齣歷史劇，主場景「臺灣府城」聚落由中央及臺南市府補助 4,000 萬元、歷時 1 年多搭建完成，是獻給臺灣影視業界的首座歷史時代場景。

綜觀海外影視產業發展，如：韓國在政府大力支持及企業資金挹注下，催生《大長今》等知名時代劇。臺灣缺乏具規模的影視基地，岸內糖廠設立初衷便以搭建臺灣各年代歷史場景為主要特色，除了推動臺灣影視產業發展，長遠來看，也盼藉由影視產業製播內容，推廣在地文化及特色觀光。

2012 年成立的「臺南市政府影視支援中心」，積極協助並補助影視業者到臺南拍片，提升臺南市能見度，8 年多來，補助 28 部影片、總經費約 4,800 萬元，近年補助包括《想見你》、《俗女養成記》、《我的婆婆怎麼那麼可愛》、《孤味》等影視作品，票房不俗，也掀起遊客追劇遊臺南的熱潮。

2019 年起，臺南市政府租用岸內糖廠部分土地及建物當作「岸內糖廠影視基地發展計畫」，陸續完成第一座時代場景「漢人市街」，2021 年底也將問世第二座時代場景「日治時期榮町街景」；分別代表臺灣明清時期（1662 - 1895 年）、日治時期（1895 - 1945 年）時代特色。

電視劇《斯卡羅》以臺灣府（今臺南市）為當時政治、經濟、軍事重心，為還原書中描繪景象，設計團隊參考《臺灣府志》等史料所描繪臺灣府樣貌及部分老照片保存街廓樣貌，搭建臺灣府城街坊、城牆、城門、閩南式建築內景與市集等。

文化部今年也再補助 6,300 萬元，加上市府自籌 2,700 萬元，計共投入 9,000 萬元，擴充岸內糖廠影視基地的設備場景，文化局也向電視、電影圈招手，強調岸內糖廠影視基地未來將作為每一部優質歷史劇後盾，歡迎影視業者多加利用。

以南臺灣影視基地 帶動地方觀光

岸內糖廠影視基地不只提供場地拍戲，也媒合專業影視團隊進入基地搭景拍片，藉由影視製作帶動基地建設，也將補助影視團隊場地租借、場景搭建、器材使用等經費，期能吸引更多不同團隊來此基地拍片，建立公部門協助搭景拍片示範點，型塑基地成為推動南臺灣影視發展與影視教育的重要節點。

岸內糖廠前身是百年製糖工廠遺址，緊鄰橋南老街、月津港等景點，影視基地開發面積約 10 公頃，這座基地更肩負帶動地方發展使命。隨著《斯卡羅》引發迴響，為讓更多人知悉這批復刻建築物之美，及對影視產業搭景拍攝之認識，文化局訂於 9 月中開放團體參訪申請，首度開放《斯卡羅》拍攝場景讓團體遊客預約參觀，順道一遊月津港歷史巷弄、百年建築及品嚐在地佳餚，期能帶動鹽水小鎮觀光熱潮。



左：《斯卡羅》曹瑞原導演在片場指揮調度、凡事親力親為。/ 右：《斯卡羅》曹瑞原導演為飾演「風祭司」的排灣族演員曾美珍（右）講戲。| 公視提供

南方影展走過 20 年 輸出臺灣價值 邁向國際

The Struggle of a Pioneer Over 20 years, With TaiwanValue, the STFF (South Taiwan Film Festival) Takes a Great Step Forward Overseas

文 | 曹婷婷 圖 | 公共電視、臺南市政府文化局

南方影展走過 20 年，以臺南為根據地，開墾出獨立電影沃土，從討論影像美學到關注社會議題，讓電影既是藝術展演，也成為推動社會實踐的一股力量；2021 年疫情之下，南方影展進一步將影響力擴及國際，7 月「澳門國際紀錄片電影節」、9 月「釜山城際電影節」，輸出臺灣影像，讓國際看見臺灣！

南方影展以建立全球華人獨立電影交流平台為初衷，2021 年開始，南方影展首度嘗試以雙年策展形式，一年舉辦實體影展，一年進行全臺巡迴及國際交流放映，邁向下一個 20 年。

歷年來，南方影展從未缺席國際交流，然有感於國內映演市場與生態改變，期望聚焦呈現更具文化針砭、前衛影像視野的節目，持續與世界各地電影創作者合作，也深切期待 2022 年，國外獨立作品創作者能來到臺南，與南方影展觀眾相見歡，拉近臺灣與世界的距離。

南方影展×澳門國際紀錄片電影節×釜山城際電影節

南方影展以建立全球華人獨立電影交流平台為初衷，在臺南市政府支持下，今年與澳門國際紀錄片電影節合作「經典單元」，精選 6 部作品並安排線上座談，讓觀眾身處疫情下，仍能一窺精彩華語作品，也推廣臺灣影視創作。

每年夏季登場的澳門國際紀錄片電影節（簡稱 MOIDF），創辦於 2016 年，是澳門率先且唯一專注紀錄片電影的影展，與推廣全球華人獨立影像的南方影展，理念不謀而合。今年，南方影展與澳門國際紀錄片電影節策展合作，共同思索臺澳兩地歷史、地理、人文關聯及差異，臺澳雙方從選片與觀影一起面對相近處境。

澳門國際紀錄片電影節7月初開展，為期 17 天活動，播映曾入圍南方影展的臺灣導演作品，包括



沈可尚《築巢人》、陳君典《紀念中國城》、朱賢哲《穿越和平》、黃信堯《沈沒之島》、劉行欣《飛的修羅場》及廖克發《還有一些樹》，疫情之際，共吸引千人參與，在臺灣影片視角中，澳門與臺灣似乎更接近了。

好比《穿越和平》，讓澳、臺觀眾重新反思從 SARS 至當前的 COVID-19 疫情肆虐，人類一次次面對大規模疫病的態度及行動；影像，牽起身處不同城市人們的相同記憶。

9 月也將和成立於聯合國教科文組織下的釜山城際電影節（Busan Inter-city FF, UNESCO）簽訂合作備忘，以獨立電影 / 影人作品為前提，展開持續交流，並帶《看無風景》、《田中的紅旗幟》、《火車、尼莫點、人造衛星與椋鳥》等 3 部作品前進釜山城際電影節播映。



沈可尚《築巢人》



陳君典《紀念中國城》



朱賢哲《穿越和平》



黃信堯《沈沒之島》



劉行欣《飛的修羅場》



廖克發《還有一些樹》

大南方戲院、赤崁當代季 以影像堆疊臺南城市印象

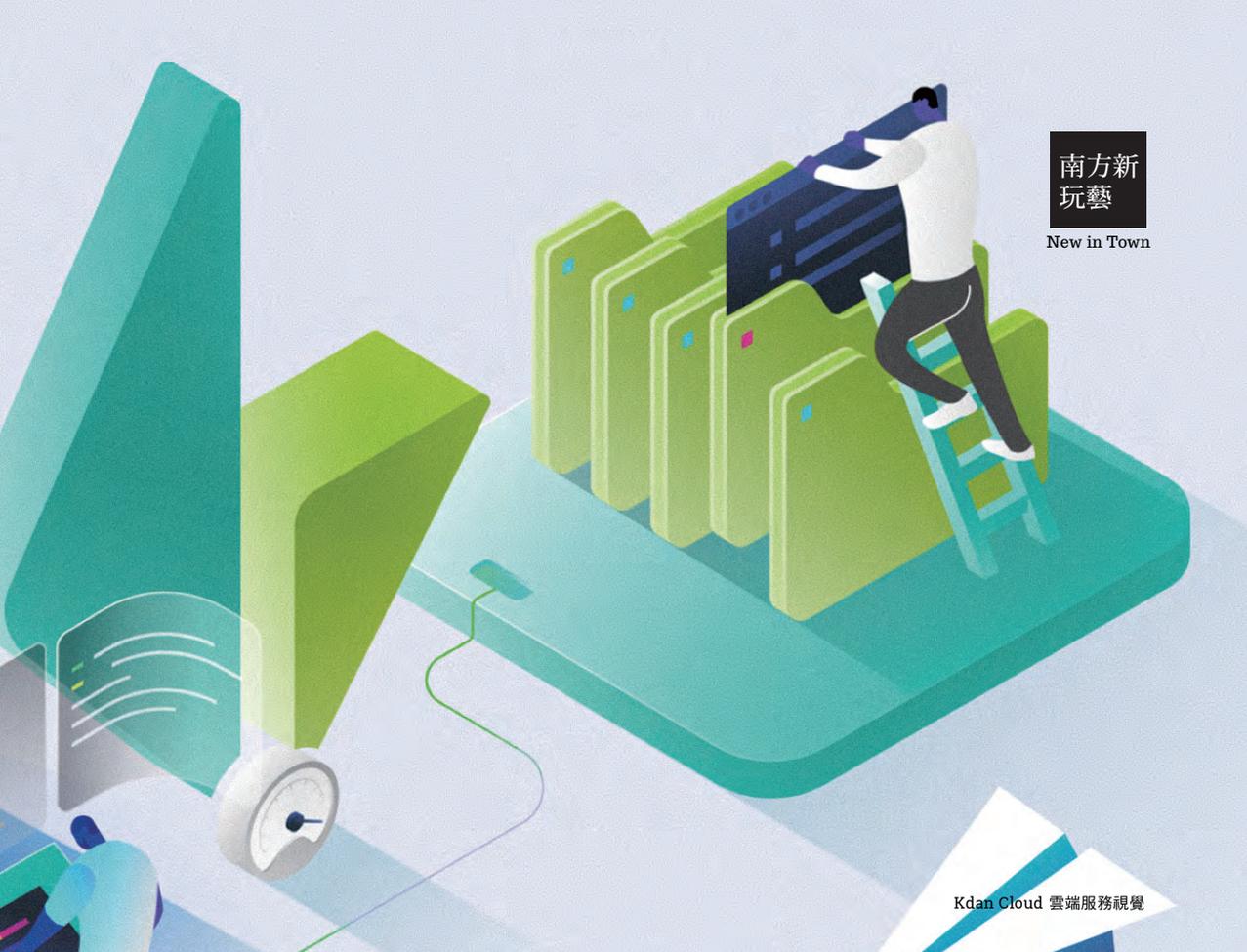
國際交流之外，國內巡迴也如火如荼登場。為將南方影展及臺南城市印象深植全臺觀眾心中，今年推動「影像藝文基地串聯」、「巷口電影院」、「校園影像教育」，從 9 月至 11 月巡迴全臺 9 縣市、29 場放映。放映作品除了 2020 南方影展專題作品，也與「國家電影中心」合作放映修復國片，期待在影像教育、獨立影像與國片修復等議題，盡一份心力。

在臺南扎根的南方影展近年也深化與臺南的連結，2021 年，在各界口碑肯定下，「南方大戲院」重磅回歸，結合文創市集、露天放映活動、音樂表演等，讓參加活動的朋友看電影之餘有吃有玩，享受臺南的每一種樣貌。

「南方大戲院」從 2018 年至 2019 年於藍晒圖文創園區搭配市集、露天放映，大受好評；2020 年在西竹園之丘文創園區結合網紅推出「反正我很閒」主題活動，吸引千人齊聚；也曾在古色古香大南門城播映，大人、小孩闔家齊聚在草地看電影。

既是影展播映會，也是臺南城市特殊文化風景，「南方大戲院」型塑頗受好評的南方影展特色。

今年還有一項別出心裁盛事。預計於 11 月開幕的「赤崁當代記」，將以臺南為主題推出影像展覽，回饋這塊土地的滋養，透過地景、地貌與文史資料，規劃臺南影像地圖，並將邀請參展 6 位藝術家、12 部常民影像導演，共同從展覽延伸走讀活動及論壇講座，豐富展覽內涵，跳脫官方、大歷史書寫模式，以另一種視角凝視臺南。



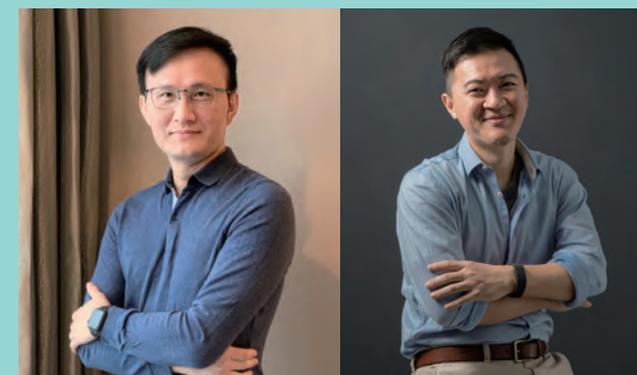
島國南都的軟實力，用科技踏足世界

Local Power, Use Technology to Influence the World

文 | 陳亞麟 圖 | 凱鈿行動科技

度過了前些日子水庫的乾旱危機，最近倒是迎來了日下雨的天氣。面對乾涸的水庫總算不再愁雲慘霧，甚至還見到了因蓄水滿溢而洩洪的光景。而就在這樣的雨季裡，我們也共同過了好一陣子的居家防疫，漸漸的開始熟悉這種「科技買菜佐遠距會議」成為了日常的樣子。甚至，開始有點依賴、有點兒難以割捨，坐在家中亦不禁連連讚嘆著科技竟讓有點不便的抗疫生活變得便利。而人的習慣與行為，看似需要仰賴時間的揉合塑造，竟也能如此輕易地被改變於無形。

相信這陣子，除了日常生活的轉變之外，許多人應該也與我一樣，真正的體驗到世界已然執行一年多的遠距日常。也同步的體會到適當的硬體工具——例如清晰的視訊設備、順暢的網路分享器、尺寸恰到好處的桌子或者擁有強力腰部支撐的椅子等對於輔佐遠距工作的重要性。而除此之外，各種使遠距工作事半功倍的軟體搭配運用，更是同樣的不容小覷。那麼，在這樣抗疫辦公的日常裡，您是否也特別珍藏了哪些口袋名單的軟體工具呢？！



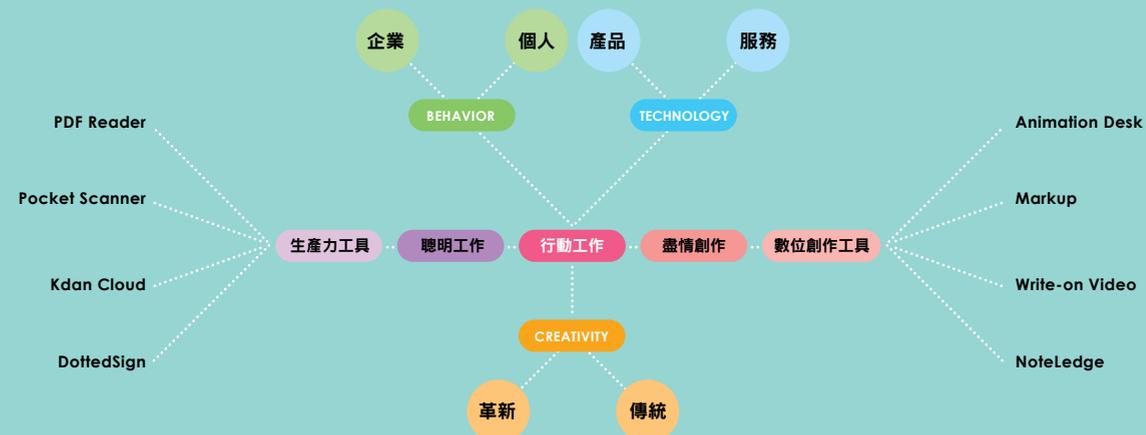
左：設計副總·蘇俊欽 / 右：CEO·蘇柏州

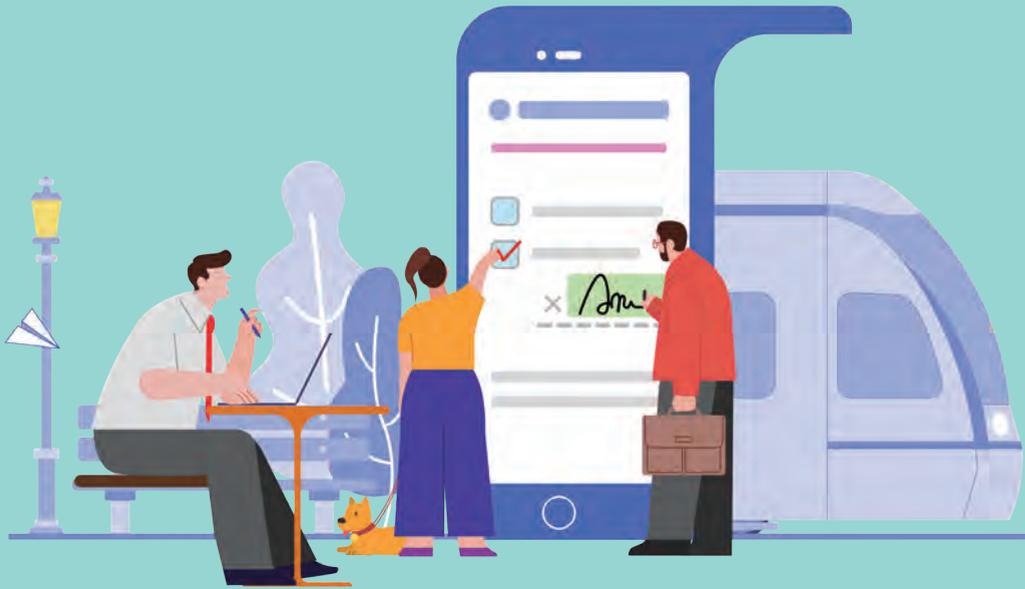
千里之行，始於南都

已經數不清有多少次經過位於中華東路連接小東路轉角的金三角辦公大樓，卻不曾意識到這低調的轉角大樓裡竟隱藏著世界級的軟體工具開發團隊「凱鈿行動科技 Kdan Mobile」！說到「凱鈿」，或許您沒有聽過，那麼如果我說「PDF Reader」，您是否便曾有耳聞？迄今已走過 12 個年頭的「凱鈿行動科技」，初期的成立契機倒也是有點兒……該怎麼形容呢，不在計劃中的計劃嗎？！這次接受訪談的是蘇俊欽設計副總，一談之下才發現他竟是我大學母系的大學長，雖然並不同期，但緣份這東西，果然是令人捉摸不定！

談到成立「凱鈿」的初衷，蘇副總回憶 12 年前，當時正在攻讀博士的他與 Kenny（蘇柏州——創辦人 & CEO）跟林文瑋（技術副總），從簡易的 PDF Coding 開始起步，意外的走上了這條創業的路。從當年小小三人開發團隊，琢磨至今已成為在世界各處設下據點、軟體下載超過兩億次、並有超過 1000 萬會員支持的 SaaS 公司。凱鈿的總部始終黏著在臺南，對於一間軟體科技公司而言，的確是個很特別的現象，畢竟設在北部，接軌世界、產業、溝通、交流理當是更加的便利。然而除了創辦成員都是原生於臺南以外，蘇副總也表示，另一個重點在於人員的穩定性，「團隊的人才大都是在外繞了一圈返鄉的在地人。」我想，對於在外工作的人們，能夠回到家並且找到一個充分給予自由、讓你發揮所長的職場環境，那真的是職場美妙的佈局吧！

（※ SaaS，軟體服務。）



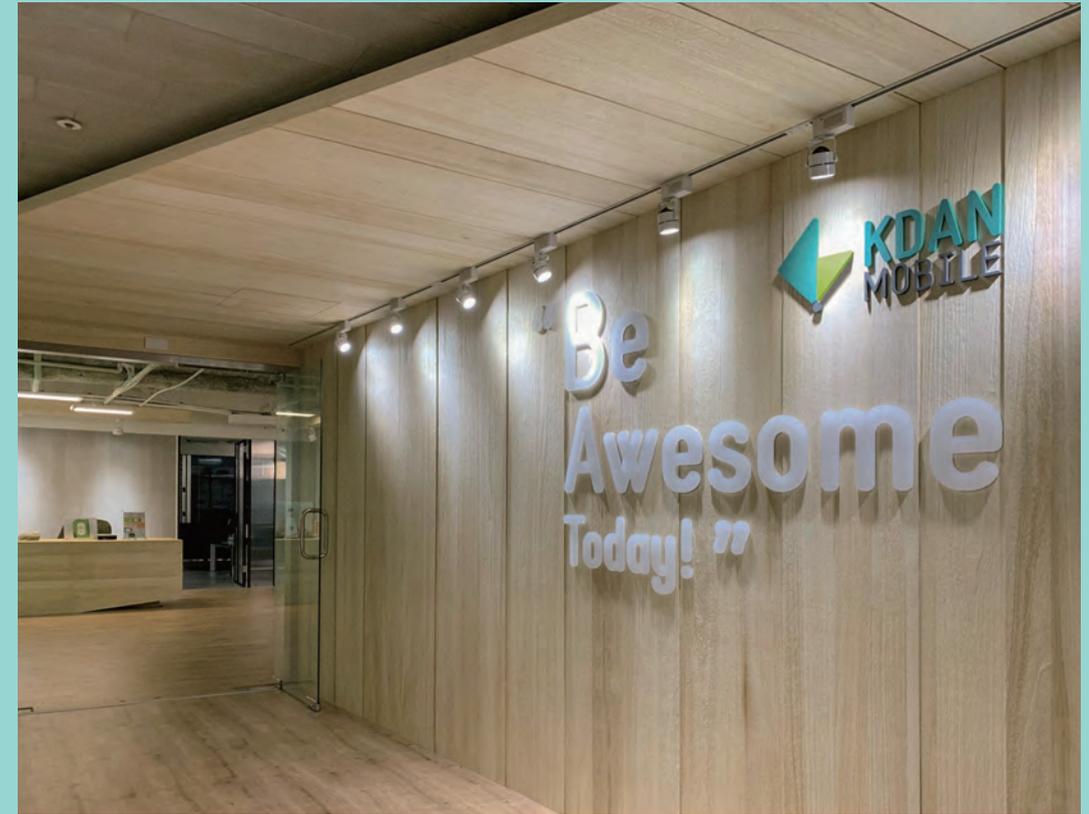


點點簽 (DottedSign) 商務電子簽名視覺

從功能需求裡挖掘真正貼合人性的需求

現在網路資訊隨手可及，隨意搜尋便可得知「Document 365」、「Creativity 365」、「點點簽 DottedSign」、「Kdan Cloud」是凱鈿行動科技的當家軟體，更甯說凱鈿從最初每週推出新軟體轉變至以專注與服務為主的創業故事。因此，我更想與大家分享的是關於「行動工作」這件事。不知道讀者對於「行動工作」有著什麼樣的想像與定義，一支手機打天下？平板代替筆電？坐在咖啡店裡優雅的回信？那麼，您是否也有過在不同裝置裡取用或修改同一份文件時遭遇例如難以讀取、無法同步等等的難題呢？「適應工作場域的改變」、「加速工作流程」，凱鈿秉持著成立以來的核心：解決使用者的問題，聚焦於如何有效完成任務、順暢連結工作過程，讓行動工作並不只是裝置上的移動與輔助，而是達到真正的效率與一致性，讓使用上不受時間與空間的限制。我想，也可以說是打造一個「零差異」的行動工作體驗吧！簡單的說，就是感受不到自己處於行動工作中，但確實在行動工作中吧！

凱鈿行動科技重點產品



管它是危機還是契機，Be Awesome Today !

踏進「凱鈿」新裝修的辦公區域，淡雅的淺色調配著空氣中襲來那一抹剛落成的氣息，寬敞舒適的辦公空間配著角落仿若咖啡廳的 boots 設計。我想，是特意打造提供給同仁們暫時休息醒腦、聯絡感情、醞釀思維與創意的區域吧！可惜因為疫情，「凱鈿」目前執行分流上班的策略，而諾大嶄新的辦公室，也因人流的區分而略顯寂寞了。但相信因為自身本來就是專注於開發行動工作的軟體，因此，這樣工作模式對於團隊成員而言應該可以說是如同家常便飯、信手捻來，毫無衝突與違和感。

疫情必然帶來衝擊，但是否同時也帶來危機或契機？蘇副總做出了這樣的見解：其實只要是軟體業都是全面拉升，未來必定照著這個趨勢有更多衝擊。「Be Awesome Today !」行動吧！別再猶豫，就像凱鈿門口牆上那簡單卻鏗鏘有力的標語。讓我們動起來，無論是危機還是契機，都試著為自己創造不一樣的今天。

凱鈿行動科技

相關資訊請搜尋官網或 f 「凱鈿行動科技 Kdan Mobile Taiwan」或掃描 QR Code。



巧婦織布 開展與自身、與土地的對話

Skillful Ladies Weaving Workshop :
Dialogue with Oneself and the Land

文 | 路遠 圖 | 巧婦織布工藝工作室、路遠

學甲市區的小工作室，10位「現代織女」專注地將植物纖維捻線、編織。先生上班、孩子上學後的短暫白日，是她們做回自己，專注喜愛事物的時光。在這座曾經的臺灣紡織重鎮，她們選擇更貼近土地的創作素材，包括玉米葉、棉花、絲瓜絡，近期更著手復育曾在學甲土地上搖曳的黃麻。藉由創作過程，與自身、與彼此、與土地對話。



黃麻汁液染出的莫蘭迪色調。

外婆故事裡的黃麻年代

1950、60年代，學甲區大灣里的農田裡種滿翠綠的黃麻，那是學甲的重要經濟作物，能製成耐用的麻繩、麻布袋。但取得黃麻纖維的過程費工，得先「抽麻」取得黃麻皮，再「刮麻」留下能用於編織的纖維；或進一步「漚麻」，將黃麻皮浸水發酵，洗除外皮結構與膠質，取得更高品質的精洗麻，最終曬乾製線。

這浩大工程得動員全庄頭之力，每年夏天的黃麻採收季節，各個農家換工互助，田間、溪畔頓時比過年還熱鬧，也促成不少良緣佳話。家戶間雖無金錢對價，卻能帶回去皮後的黃麻心、黃麻葉。剖半的黃麻心比木片柔軟，是舒適的另類廁紙。黃麻嫩葉處理後能烹煮降火、助排便的「麻薏粥」。

學甲女兒陳怡君出生時，這些場景已成為她大灣外婆講古的往事。隨著石化工業興起，塑膠繩、尼龍袋迅速取代黃麻製品，黃麻田改種硬質玉米，黃麻編織手藝也隨著老的記憶模糊。長於農村的陳怡君，對成長環境中許多可再利用的農業、工業廢棄物束手無策，無助感促使她投入園藝與花藝，入行後卻陷入為低價競爭，製造更多垃圾的窘境。婚後她離職回到學甲，重新省思環境與人的關係。

織女們的工作室兼心靈相談所

孩子出生後8個月，陳怡君想在學甲找兼職工作，面試過早餐店、五金行等服務業門市人員，卻發現許多雇主對勞工的「媽媽」角色有許多標籤與排斥，這讓她對農村議題有了更深層的思考。

陳怡君表示，雇主常將媽媽們認定為不夠穩定的勞動力，農村婦女在家庭壓力與就業條件限制下，則較難找到符合興趣或有發展性的工作。她想起學甲曾是臺灣紡織業加工出口重鎮，雖後來產業西進，但當地人對紡織產業都不陌生，於是前年成立「巧婦織布工藝工作室」，招募有手工藝基礎的婦女，聘請專業師資培訓技能，提供彈性工時及代工項目，支持婦女自立。

通過招募的 10 位婦女，均齡 29 到 35 歲，除了 2 位學甲人，其餘來自鹽水、善化等周邊鄉鎮，也有從臺南市區遠道而來。她們大都在婚後離開原本的職場，部分從事保險等工時彈性、能兼顧家庭的行業，更多成為全職主婦。

「先生會跟她們說，妳專心顧小孩就好。」陳怡君從媽媽們的閒聊中發現，全職主婦有其幸福，但向先生拿家用時面對的臉色，和同住公婆的摩擦，與社會脫節的隱憂都成為說不出口的苦悶。巧婦工作室無形中成為她們傾訴心事、理解彼此、給予建言的心靈相談所，也讓這一雙雙擅長裁縫、勾針等手工藝的巧手，有了被看見的平台。

向大地取材

選擇織布素材時，曾在雲林工作的陳怡君想起當地毛巾工廠製程中產出的大量廢棉絮。她與夥伴定期往返雲林，載回原本要被送進焚化爐的棉絮，在纖維藝術家指導下去除雜質，加入長、短纖維手工捻線、染色，再藉巧手編織重獲新生。

去年，工作室將學甲經濟作物的下腳料納入創作素材，開發小麥梗吸管、絲瓜絡杯墊、玉米葉蒲團等產品。取自大地的材料，從整理、保存、取織到編織都格外費工，光是一個鳳梨纖維零錢包就使用十片鳳梨葉，這也是再生素材產品價格較高昂的原因。

「巧婦」以接案概念論件計酬，成品定價由全員共同決定。陳怡君坦言，作品在學甲較難找到市場，得從都會區或網路平台開拓客源。收入還不穩定，但最珍貴的，是看見夥伴共同成長、為喜愛事物付出時的自信笑容。



左：將柔韌的玉米葉編織為素材，能再延伸出蒲團、杯墊等作品。/ 右：玉米葉編織墊，延長了農業剩餘物的生命。



陳怡君與大灣社區希望記錄耆老的黃麻記憶。

找回消失中的黃麻身影

眼見人與黃麻的故事隨耆老凋零而消散，目前身兼園藝治療師的陳怡君申請臺南市的社造計畫，與巧婦工作室、社區發展協會多方協力，在大灣里復育 1000 棵黃麻。社區負責培育和採收，由巧婦製作、開發兼具環保與實用性的黃麻產品，並邀請當地長輩傳承剝麻、編麻手藝。

今年 8 月，巧婦工作室與大灣社區舉辦黃麻採收體驗，大家在雨中抽麻、打麻繩，依稀再現往昔黃麻時節的互助共好。陳怡君與巧婦希望記錄長輩的黃麻故事，社區則找出串接遊程、食宿、師資的自主營運模式，讓黃麻在人們的生活與記憶中永續生存。

巧婦織布工藝工作室

相關資訊請搜尋 [f](#)「巧婦織布工藝工作室」或掃描 QR Code。



oqLiQ

臺南街頭「次文化」的 國際時尚轉譯

oqLiQ : Interpreting Tainan's Street
"Subculture" into International Fashion

文 | 莊晴妃 圖 | oqLiQ

焦點
人物

Featured
Personality

上海時裝周 —— 3D列印

oqLiQ 主理人林家豪、洪琪在臺南長大，夢想在臺南有強大設計、具備地方性故事感的潮服品牌，有可以站上世界舞台的風格基因，亮相臺灣的姿態。為了成就讓臺灣人覺得穿著 MIT 的服裝而感到驕傲的品牌，林家豪、洪琪花了十幾年在服裝這條路上，歷經創業維艱、研究開發、設計風格淬煉。「臺南是全臺灣紡織廠最密集的地方，我們騎著摩托車到處找，找工廠也找師傅，認識了很多在地的代工紡織廠，真的很謝謝他們願意接受我們的規格，對於 oqLiQ 來說是鼓勵也是支持。」

oqLiQ 在臺南從紡織廠原料、衣服打版製作到成品銷售的資源都是串連在地，主理人林家豪、洪琪相信地方的集體力量，執意帶著臺南面向世界。



紐約時裝周

服裝作為創作媒材傳達當代思維

oqLiQ 在 2021 紐約時裝週線上直播時裝秀首度推出 3D 虛擬秀，巧妙運用多媒體影像設計的手法在時尚圈引發話題。「這應該是臺灣第一次結合多媒體影像設計的虛擬服裝秀現身紐約時裝週官方平台。」洪琪說 3D 虛擬秀完全是應急，因為疫情實體秀場取消，只好另闢戰場，然而虛擬秀場上來自「封神榜」裡象徵「風調雨順」的四大天神，藉由服裝展演祈求平安的美好意涵，也著實帶給疫情動盪的世界一股安定的力量。

近幾年在國際服裝秀場都可以看見臺灣服裝品牌 oqLiQ 的設計，成功演繹地域風格與機能布料於設計上的完美呈現，定義東方都會機能美學的新視角。「oqLiQ 的設計理念附著在文化架構下，是有在地文化的服裝品牌。」洪琪強調，在設計上 oqLiQ 擅長將東方概念當代轉化，並以高端機能風格融入街頭時裝的剪裁。

對於服裝設計的啟蒙，洪琪與林家豪不約而同地談到在街頭玩滑板大家都穿的 T 恤，T 恤印英文字很常見，但卻很少中文字甚至是臺灣方言的設計。在地的聲音需要專屬於臺灣的文字表達，這是洪琪與林家豪的默契。於是，出身為純美術背景的洪琪開始研究中國象形文字，進而翻玩東方文化符碼，從亞洲街頭風格的養分中淬煉出屬於 oqLiQ 品牌的設計語言。

設計是意識也是個性表現

oqLiQ 的美學塑造在機能性服裝市場上非常出色，結合東方簡約風格與街頭時裝的設計概念，在商品定位上重新定義了戶外機能服裝的樣貌。「我們一開始是從次文化、潮流界的基礎向外延伸，現在的設計我們稱做是 Urban Outdoor 都會休閒風格。」oqLiQ 的服裝遠看素色簡約，但是細看卻有精緻做工的設計與機能性上的便利，設計上帶有隱喻的低調美感。「我們專注於文化背景的塑造，符碼與元素在服裝設計上有延伸的意義。」

洪琪說不管是在臺灣或是在國際上，oqLiq 的形象鮮明，像是在 IG 上的穿搭，舉凡帽子、上衣、褲子、鞋子，常有人上傳照片，「消費者穿我們的衣服拍照上傳，然後 tag 我們，現在很像另外一本型錄，一本街上的型錄，」整體的風格呈現也建構出 oqLiq 現下的時代風格。

「oqLiq 跟其他機能服裝品牌最顯著的不同在於考究地方符碼並且結合當代意識。」洪琪點出 oqLiq 品牌所溝通的客群是注重衣著，並且選擇自己的風格的人，透過服裝表達自我意識，「穿衣服像是要對社會講一些話。」

臺南滑板少年的酷味延伸

68 年次的林家豪在成長過程中接觸到滑板文化，他談到高中時候在臺南的流行：「以前我們那個時代是在玩滑板、跳舞，那時候覺得太酷了！衝擊很大！有一大群志同道合的好朋友一起玩。」對於林家豪與洪琪來說，表達自己的文化特色很重要，讓臺南發光，服裝就是他們選擇的創作媒材。街頭文化是非主流，但卻是感受城市脈動最生猛活潑的呈現，與林家豪、洪琪相處，一股濃濃的酷味顯而易見，臺語表達到位，率真坦然的質樸令人喜愛。

林家豪談起機能布料眼神炯炯，他對於廠內的布料如數家珍，每一塊布料都是他深入研究的心血，認真研究每一種紗線，和工廠共同開發新的布料是他成就感的來源。另外，還有扣件等設計上的金屬配件，林家豪做事完全不馬虎，非常講究細節，一本一本從歐美各國寄來的型錄，仔細研究並且在服裝設計上持續有開創性的想法。永續設計也是 oqLiq 在設計上堅持的理念，像是把服裝的餘布縫製組構成爲當代風格拼布，採用寶特瓶回收再製的 Polartec 面料，以及牡蠣殼結合寶特瓶 PET 抽紗的回收再製紡紗。



oqLiq 擅長將東方概念當代轉化，左爲交衽領口設計。/ 右：2022 年春夏。



「使用環保原料製作服裝已經是國際趨勢，而且規格很高，但是在臺南很幸運有這種厲害的再生布料，材質原料來自牡蠣殼，牡蠣殼特性冬暖夏涼，以奈米技術磨成粉附著在 PET 上再去抽紗，回收的紗線中間中空達到保暖效果，加入蚶殼成分可以抗靜電，抗紫外線。」林家豪說：「人的身體是有記憶的，穿過感受過那種非常溫暖的舒適感，就回不去了。」

構建有世界觀的臺灣品牌

國外參展的經驗對於 oqLiq 非常重要，「把臺灣的文化帶出去，被世界看見，」一直以來都是林家豪、洪琪想達成的目標，oqLiq 於 2019 年開始走上國際舞台，參加巴黎、義大利、紐約時裝周，並且首次參加就進入義大利男裝周 Pitti Uomo 最高等級的 TOUCH 示範區域，林家豪訴說國外參展的甘苦談，被騙被坑都當作是學習，初生之犢不畏虎的膽識，以及對於臺灣不卑不亢的堅持，都是 oqLiq 站上國際舞台被看見的亮點。

「在國際商展上，買家通常先在義大利佛羅倫斯觀察品牌，再去巴黎下單，所以進到巴黎男裝週代表的是進入國際市場的最後一哩路。」洪琪說，在國外展會接觸買家之外，很重要的機會是能夠與國際設計師品牌交流。「歐美市場的買家對於 oqLiq 品牌所建構的文化符碼印象很深刻，尤其是太極陰陽的概念以及中文字型的符碼轉化，都是他們會注意的地方。」最近 oqLiq 更首次與韓國代理國際大品牌的經銷商合作，韓國買家對於臺灣可以做出高品質的機能型服裝並且東方文化符碼論述清晰，而感到驚艷。

今年 oqLiq 規劃前往上海時裝周，明年將參與英國、丹麥、巴黎時裝周，「我們希望可以以臺灣在地的視角做出有世界觀的品牌。」洪琪臉上帶著暖陽般的笑顏，述說著她的夢想，「大家想到臺灣就會想到 oqLiq！」

Tainan Confucius Temple : The Root of Culture and Education in Taiwan

Vision of
Tainan

Writer | Chiu-Teng Tsai

Photo | Cultural Affairs Bureau, Tainan City Government / Basir Yang Image



Confucianism has profoundly influenced the Chinese world, and Confucian temples are an important symbol of this culture. They are found not only in China but also in Vietnam, South Korea, Japan, and even in Europe and America. According to literature, there were once more than 3,000 Confucian temples globally, of which more than 1,300 still exist. Withstanding wars, turmoil, and the passage of time, the Confucian Temple in Tainan has a significant status and merits an in-depth visit. I especially love to see the Tainan Confucian Temple in high summer. The lush green leaves, burning red flowers, and the swaying shadows of the flame trees against the red temple walls constitutes a beautiful scene. We suggest starting the journey from the dismounting stele at the temple entrance. Follow the ancient students' path, enter the Gate of Rites, leave the Path of Righteousness, and begin a fruitful tour of the Confucian Temple.



The Founding and Evolution of Confucius Temple in Tainan

The Confucius Temple in Tainan was founded during the Kingdom of Tungning by the strategic planning of Chief of General Staff Chen Yong-Hua. A temple dedicated to Confucius and the Hall of Edification for the cultivation of talents were built on a hill with excellent feng shui on the central axis of Tainan. The Hall of Edification served as the Imperial College, marking the beginning of official education in Taiwan and the origin of the name "First Academy of Taiwan." Later, the Qing Dynasty established the prefectural school here. It was the first public school in Tainan during the Japanese Colonial Period. After World War II, it became a historical monument and is now an important cultural attraction in Taiwan. The layout and appearance of the Confucius Temple have evolved considerably over the past 300 years. Still, key features such as the Ta Cheng Palace, the ceremonial semi-circular academy pond, and the Hall of Edification remain. We can imagine what it was like in the past with the help of old maps and the "Complete Map of Taiwan Prefectural School" tablet in the Hall of Edification. In the last few years, some remnants of the early Confucius Temple were accidentally discovered during the rescue old trees in the Park. Experts were thus able to piece together more clues about its history.

The Imperial Plaques and the Hall of Fame

Right in the middle of the temple complex stands Ta Cheng Palace, the main worship space. A dou-gong bracket system supports the impressive double eave-gable-hip roof. The palace is dedicated to Confucius, his four most outstanding disciples, and the twelve philosophers who inherited his ideologies. Hanging inside the main hall are horizontal inscription plaques presented in praise of Confucius by every emperor from Kangxi till Guangxu, the second last emperor of China. Even in the post-republic period, each president still offers the plaque following the rituals to show respect. This confirms the status of the Confucius Temple in Tainan.

These plaques' style, specifications, and details reveal much about the emperors and their times, rendering anecdotes that fascinate visitors coming to Confucius Temple. The east and west wings on either side of the palace are dedicated to sages and Confucian scholars, such as Zhou Dunyi, Han Yu, Su Shi, Zhuge Liang, and Ouyang Xiu. On both sides outside the Ta Cheng Gate stand the Shrine of Distinguished Officials, the Shrine of Respected Village Scholars, the Shrine of Fidelity and Piety, and the Shrine of Bereaved Sons. Many of the enshrined in history books. It is like a hall of fame for the past and present.

The Most Solemn and Authentic Confucius Ceremony

Every spring equinox and the Teachers' Day mark the most sacred times at the Tainan Confucius Temple. Before daybreak, the deacons, musicians, and dancers are already standing by for the Confucius Ceremony. The square in front of Ta Cheng Palace is crowded with people from home and abroad, especially international students coming here for the cultural experience. After worshipping the five generations of Confucius' ancestors at the Chung Sheng Shrine, the ceremony begins at the Ta Cheng Palace. The 108 beats of a large drum by the Ta Cheng Gate signal the start of the ceremony. The procedure of the ceremony is elaborate and intricate, from welcoming the deities, offering the sacrifices, withdrawing the offerings, sending away the spirits, to burning the written eulogy. The atmosphere is solemn and sacred. Imperial music and dances convey to heaven the honoring of Confucius and the respect for teachers.

Due to war and turmoil, much of the Ceremony Honoring Confucius was lost. The ceremony at Tainan Confucius Temple follows that of the Ming Dynasty, introduced by Chen Pu and Jiang Yuanshu in the Qing Dynasty. Considering the rituals, ceremonial and musical instruments that have been passed down till this day, it bears the most resemblance to the ancient ceremonies. The "Tai Jhun" placed on the altar in the main hall is said to be one of the only two made from clay taken from Confucius' tomb during the Qianlong Emperor's reign, a testament to its historical significance. Jiang Yuanshu also donated other essential ritual implements and musical instruments during Qianlong's reign. Other than the ceremony, the articles are usually displayed in the exhibition rooms. If possible, come to Tainan to attend the Confucius Ceremony, which will be an extraordinary memory for a lifetime.

The Confucius Temple complex in Tainan is not grand in scale. Nevertheless, the history and culture it carries is profound. It embodies the core values of Tainan as a cultural capital. When in Tainan, please be sure to come here for an in-depth visit.



臺南孔廟 —— 臺灣文教由此生根

文 | 蔡秋藤 圖 | 臺南市政府文化局、八夕楊攝影工作室

儒家文化影響華人世界極為深厚，而孔廟又是儒家的重要象徵。不只中國，在越南、朝鮮、日本，甚至歐美也都有孔廟。有文獻統計海內外孔廟曾多達三千多處，目前尚存一千三百多處。歷經戰火、動亂及歲月的演化，臺南孔廟有極為重要的地位，值得深遊。特別推薦旅人在盛夏時來臺南孔廟，因為這時的鳳凰樹綠葉與鳳凰花綻放的豔紅，和孔廟牆上魯國的紅及光影相映，甚是好。請從孔廟門口的下馬碑開始，沿著古代學生的步道，入禮門、出義路開始一次豐富的孔廟探訪。

臺南孔廟的創立和演進

臺南孔廟創建於明鄭時期參軍陳永華的重要擘畫，當時為了培育人才，選在臺南中軸線風水極好的山丘上建「先師聖廟」、立「明倫堂」，明倫堂亦即太學所在，這是臺灣官方教育之始，也是「全臺首學」由來。而後清朝政府在此設立府學，日本時期它曾是臺南第一公學校，二戰之後作為歷史古蹟，現今是臺灣重要的文化景點。這三百多年來，孔廟的格局和樣貌改變不少，不過大成殿、泮池、明倫堂等重要元素仍在。我們可以憑藉著古地圖，或是明倫堂中的「臺灣府學全圖」碑，來想像當年的模樣。這幾年，因著孔廟園區的老樹搶救議題，在工程中又意外發現古代孔廟遺跡，拼湊出更多孔廟的歷史線索。

歷代御匾與名人堂

臺南孔廟建築群的中心是大成殿，也是最主要的祭祀空間。歇山重簷的獨立大殿，以伸出厚牆的挑樑插拱支撐。殿內供奉著孔子及四配（孔子最傑出的四位學生及傳人）、十二哲（孔子的好學生及思想傳承者）。除此之外，這裡保存著最完整的孔廟御匾，從康熙至光緒，全球原版僅剩這一套。即便民國後，歷屆總統也都必須按照禮制贈匾，不可失禮，足見臺南孔廟的地位。有趣的是，這些御匾的樣式、規格和細節，透漏著許多關於帝王們和時代的故事。例如：清朝咸豐皇帝所贈御匾特別華麗，匾框上五爪金龍和四爪金龍的細節。這些都是在參訪孔廟時，令人意猶未盡的故事。除了大成殿之外，兩旁的東廡、西廡供奉著先賢與先儒，例如周敦頤、韓愈和蘇軾、諸葛亮、歐陽修。出了大成門的左右兩廂，還有「名宦祠」、「鄉賢祠」、「節孝祠」以及「孝子祠」，許多祠中人物都曾出現在歷史典籍書中，可說是古今遠近的名人堂。

最莊嚴正統的祭孔釋奠禮

每年的春分和教師節，是臺南孔廟最為熱鬧莊嚴的時候。天未亮，孔廟的執事、樂生、禮生、佾生已準備就緒。而大成殿前的廣場，也來了海內外各界人士，特別是許多國際學生來此體會。在大成殿後的崇聖祠先祭祀過孔子五代先祖後，接著就是大成殿上的祭孔釋奠禮。大成門旁，偌大的鼗鼓 108 響為釋奠禮揭開序幕，在一聲「走班」後正式開始。祭孔釋奠禮程序繁複，從迎神、三獻、徹饌到送神望燎，氣氛肅穆莊重。雅樂和佾舞貫穿其間，將感念孔子、敬重師道的心意上達天聽。臺南孔廟的釋奠禮始於明代，在清朝歷經陳瓚、蔣元樞等引入禮制、禮器、樂器，大致流傳至今。而由於戰火和動亂，臺南現存的祭孔釋奠禮，不論文物或禮制，可說是華人圈中最接近古代的傳承。其中大成殿香案上的「太尊」，相傳是乾隆時期取自山東曲阜孔陵墓土燒製而成，與以前山東孔廟的太尊是全世界唯二僅有，足見其歷史意義。其他重要的禮器、樂器，不少也是乾隆年間蔣元樞所捐造，祭典外皆陳展於大成殿兩旁的禮器庫、樂器庫。如果可以，平時靜靜地參訪孔廟的細節，也一定要特地來臺南參加祭孔典禮，那將會是人生中很特別的記憶。

臺南孔廟建築群的規模並不大，但所承載的歷史文化密度十分厚實。它是臺南這個文化首都的核心價值，到臺南時請務必來此深深一訪。



新營 Xinying： 溪北甜覓半日行

Finding Sweet Spots in the North of Zengwen

文 | 黃伶穎 地圖繪製 | 林家棟



在路上

On the Road



新營區距離臺南市區 40 多公里，距嘉義市不到 20 公里，是周邊嘉義縣居民方便往來的生活區域，連結北臺南自成溪北生活圈樣貌。每年因鹽水的月津港燈節，也成為旅人探遊北臺南的好所在。日治時期開始了糖廠、藥仔會社、玻璃工廠和製麻產業，和虎尾、屏東併列為三大總廠的新營糖廠在民國 90 年結束製糖，成立鐵道文化園區，於去年底暫停行駛的五分車原開放載客到柳營八老爺牧場，大小朋友想念的這條長達 5 公里的五分車路線不知何時再回來。

從火車站開始的徒步旅行

走中山路，以第一、第二市場為終點，路面有糖鐵、鹽鐵的軌跡，建築立面交會戰後的近現代裝飾密碼，像是中山圓環上的第一銀行，以西洋式壁柱作為立面窗的裝飾，整個外型呈現三角形輪廓，一旁的煎餃店家則有著多角屋頂，觀察的樂趣僅留給放慢腳步細細看的旅人。繼續走往有百年歷史的第一市場，前方五岔路口在日治時期設立交通指揮哨，被稱為「交通台」，原新營神社的銅馬現矗立於此。終站是延平路上掛著一只鐘的老牌坊，停了鐘，喚不回的時光，牌樓裡的第二市場早期是夜市，現只賣到中午的排骨飯店還掛著「夜市」二字。

新營文化中心 走走綠川

想來近年和新營的交集常是從文化中心展開的，看台南人劇團、阮劇團等劇場演出，看新營藝術季等各種展演。旁邊歷史悠久南瀛綠都心公園，老新營人叫它中山公園、5 號公園，日治時代的神社所在地，四季都有著滿眼舒心的綠。習慣再走一趟綠川廊道，沿著嘉南大圳的水往東行，賞花看樹，一路到大同街口，得掛心地找找曾在放學時段遇見被學生包圍住的那台蔥油餅貨車有沒有出現，也總把那棟日式木造老屋「三一宅」當作終點的禮物。1936 年土木包商本田三一所蓋宅邸，曾是電視劇《俗女養成記 1》中的場景，繞繞

庭院也能感受淡淡檜木香氣，更令人期待解封開放入品嚐茶香的那天到來。

庭園裡的灶腳

說到庭院，「卓也灶腳」院子裡一棵茄苳樹、花草、貓咪和餐點同樣讓人印象深刻，小菜以香吉士入味地瓜，火龍果將馬鈴薯泥調色，推薦一鍋兩吃的麻油香雞腿鍋、燉豬肉吃起來像牛肉的貴妃紅酒官連飯（官連 = 肝連 = 豬隔間肉），吃素的朋友可試試牛蒡蔬菜鍋，老闆介紹選用的臺南七股牛蒡香氣十足。

有樹有湖的散步

往南，有去年重劃完工啟用的「長勝營區」，走在見證時光變遷的老榕樹群綠色隧道裡隔絕夏日暑氣；往北，有新營唯一的天然湖泊「天鵝湖公園」，釣魚的民眾分散橋上、涼亭、棧道邊，阿伯桶子裡裝著幾條釣到的魚，他說大的叫做「總統魚」，是湖裡常見的魚種，「通常釣到小的我就把牠放回去啦。」橋上阿伯分享釣魚經。

一路的夏季溼熱，終在回程時，來到近火車站的「曬書店」獲得解救。改造廢棄冰箱作為書架，冰箱門改裝成桌子，點杯白河蓮花茶給身體，買本書給燥熱的心，書店裡收穫清涼。

新營八方晃遊

※ 新冠肺炎疫情警戒，各店家營業時間可能調整，請各位讀者先於網路或致電店家確認後再行前往，以免向隅。



口字型榕樹群

原屬陸軍營區，早期種樹刻意使其長成口字型是為了掩護戰車等軍事行動。荒廢多年的營區去年變好了身，獨特的老樹景觀成為陪伴民眾日常的美麗林蔭。

長勝營區綠色隧道

新營區中山路 93-2 號 2 樓
營業時間：12：00 - 19：00，週六日 10：00 - 17：00

臺灣太子廟的開基祖廟

主祀金吒太子、木吒太子及哪吒太子，現可見新舊廟各座落於路的兩邊，古廟建於清康熙 27 年（1688 年）。許多供奉中壇元帥哪吒太子的廟宇是從這裡分靈出去的，被視為臺灣太子廟的總部。

新營太子宮

新營區太子宮太北里 45-2 號

串連社區力量的文化基地

不只成為在地人來買書喝茶的所在，也是外地人來新營看展覽聽講座的藝文據點。古早拼花地磚看過一次就難忘。1 樓是漫步日光咖啡。

曬書店×新營市民學堂

新營區中山路 93-2 號 2 樓
營業時間：12：00 - 19：00，週六日 10：00 - 17：00

曾灌溉農田的埤寮埤

過去鄰近農地的灌溉水源來自於此天然湖泊「埤寮埤」，據聞古時此埤風水屬天鵝穴的天鵝眼位置，為現稱天鵝湖的由來。

天鵝湖公園

新營區大同路 39 號新營區埤寮里中正路 556-1 號

一鍋兩吃的麻油雞腿

以水餃和鍋燒意麵起家，來過的人都很推薦先炒入烏龍麵、再入湯煮火鍋的麻油香雞腿鍋。

卓也灶腳

新營區東興四街 10 號
營業時間：11：00 - 14：30 / 17：00 - 20：30，週一休

日式木造官舍

日治時期來臺日人本田三一於 1936 年所蓋屋邸，他本身是土木包商，建築見證了當時的工法技術。現以茶空間、各式藝文創作展演對外開放。

三一宅 藝空間

新營區大同路 39 號
營業時間：週三四六日 10：00 - 18：00
週五 09：00 - 18：00
週一二休



傳統燕尾與西洋的裝飾組合

約在民國 40 年建造，上有西洋倫巴底帶的裝飾，還有極簡轉化後的燕尾，和一般常見的老牌樓不一樣。

第二市場牌樓

新營區延平路 46-36 號旁

1.4 公里長甜覓鐵馬道

去年底新啟用，寬廣綠地、鐵馬道一路接到台糖新營鐵道文化園區，一路探探最早的三鐵共構：糖鐵、鹽鐵和台鐵鐵路，往中興路段平交道可探見寬達十六股鐵軌的景致。

新營鐵道地景公園

新營區新進路 57 號

濃腴， 總鋪師的古早味神湯

Ban-doh Outdoor Banquet Master Chef Inherits Traditional Flavors

文 / 圖 | 王浩一

總鋪師是種老行業，雖然式微中，偶而在生活角落依舊飄香迷人。古早味辦桌菜，其中的廚藝故事與滋味令人懷念。過去那些大咖總鋪師總有屬於自己的大菜料理秘笈，像是通心鰻、菊花筍絲干貝、雞仔豬肚鱉、布袋雞等，小品菜色也不乏神品。然而這些廚神身邊一定有一群助理，他們被稱之「水腳」，負責洗、切、端盤、上菜、清理……這次採訪的店家，就是水腳的故事、三代傳承下來一以貫之的「排骨酥湯」。



老店的前世今生，重新爬梳歷史

故事發生在日治時期的 20 年代，那幾年臺灣農業與水利發展有兩件大事：一，由磯永吉與末永仁所研發、改良的蓬萊米；二，由八田與一所設計的嘉南大圳與烏山頭水庫。烏山頭水庫為當時亞洲第一的農業水庫，嘉南大圳給排水路總長 16,000 公里，灌溉整個嘉南地區，通水後水田的面積即將陡升 30 倍。

1923 年，裕仁皇太子代表父親大正天皇到臺灣視察，專有名詞稱之「行啟」。裕仁雖非第一位來臺灣的日本皇室成員，卻是位階最高的一位，他是大正天皇的繼承人，所以他的行程地點、時間表、御泊所，甚至他吃了什麼都有記載。

1925 年，裕仁的弟弟雍仁親王，24 歲，他也來到臺灣。不過他的行程相對休閒多了，不像他哥哥那麼嚴謹、正式。我們來介紹他：

裕仁在 1926 年登基為昭和天皇，而他早年所生的四個小孩都是女生，所以雍仁親王在繼承順位上排名第一，被尊稱「皇太弟」。雍仁在滑雪、橄欖球

項目上大出風頭，被稱之「體育王子」。比起沈默寡言的哥哥，他顯得活潑開朗。雍仁受到總督伊澤多喜郎邀請「到臺灣一遊」，旅行中他所留下來的「民間傳說」更加接地氣。他的親王頭銜被當時的臺灣人誤植「太子」，所以需要小心釐清。話說他前往烏山頭水庫工程處巡查，之後則到了不遠處的「關子嶺溫泉」泡湯。關子嶺位於東山北邊的白河，1902 年在此地發現溫泉，尤其泥漿泉更是稀罕。1904 年「吉田屋」便在此設置溫泉館，專門招待如總督、參議員之類。親王既然泡了湯，接下來的美食？當地仕紳提供了在碧雲寺承包辦桌的總鋪師「排骨酥湯」，得到好評，自此這道料理成了東山的驕傲。

雍仁親王的 1925 年之旅，「湯皇」創店者鄭萬得，當年才 9 歲，他已經是總鋪師的水腳。因為學習力強，料理火候掌握度高，幾年後成了老師傅的二廚，甚至要招贅他。但是鄭家長輩不肯，沒有子嗣的老師傅，最後還是半買半送把店家頂給了他。當年他才 16 歲，成了最年輕的總鋪師，也開始揭開傳奇。

臺南覓
滋味

Tasty Tainan

總鋪師的甘美滋味，傳承了近百年

「湯皇」目前是第三代經營。我接獲採訪任務，開心，卻也帶著挑戰心情。關於排骨酥湯這道料理，我有幾次小鎮排骨酥湯美食經驗，知道禮失求諸野的能量。好吃的排骨酥湯要這樣定義的：「香嫩好入口，湯色深邃不油膩，味道甘甜宜人。」

點了午餐料理，也先拍了一些廚房照片，入桌等著。美食評鑑一定是先喝湯，優劣平庸就是第一口決勝負。拿起湯匙，盛湯慎重入口三秒鐘：妙啊！這是過去舌尖沒有達到過的濃腴甘美境界，急急將排骨酥肉塊咀嚼，肉嫩不爛，味香滿意！快意喝完整碗，我開始跟隔壁桌的資深夫婦閒聊，請他分享老主顧的心得。

他說在東山國中就讀之際，已經開始來店裡消費，當年是第二代經營。前後吃了 52 年，我好奇這些年滋味可有差異？答案當然滿意，絲毫不差！65 歲老主顧的肯定，不經意的路人乙——地理老師的人證考古，讓這碗排骨酥湯顯然得來不易。我訪詢鄭老闆料理工序與細節：「特選的新鮮排骨剝小塊，以秘方醬汁醃漬，再裹上地瓜粉油炸，炸得香酥通透後，再裝入小盅炊具與大骨湯頭，甜鹹調味，久蒸 8 個小時。」我問「為什麼需要這麼長的時間？」原因是這個「出味」關鍵時間點，這是前人探索後的心得，他蕭規曹隨。也因為堅持舊法厚工，依然甘美無比。

從排骨酥湯到菜尾湯，都是古早味

關於總鋪師的古早味，百年來已有些菜色進入「市井小吃」，我們吃得開心，卻不知它們前後來自老師傅的手藝。在東山饗食了排骨酥湯，我竟然懷念菜尾湯。

早年主人家總會準備「打包回家的菜尾」。說「菜尾」，那是主人家的謙稱。過去時期就是一些沒吃完的筍乾、燒蹄膀、佛跳牆、紅燒獅子頭、魚翅羹混在一起，再加了些大白菜、高麗菜、金針、金針菇、木耳、紅蘿蔔、白蘿蔔等等新鮮配菜。這些重新燒煮的湯湯水水，其實很像大雜燴，吃起來的口感卻是異常和諧，而湯頭則是道地的「臺南甜」，如同排骨酥湯。真令人懷念「時光膠囊」啊！



關於 王浩一

作家、雜學文字工作者、電台節目主持人、高醫大講師。以公視「浩克慢遊」獲 2017 年電視金鐘獎生活風格節目主持人獎。

著有《小吃研究所》《旅食小鎮》《英雄守弱》《孤獨管理》《英雄多情》《哲學樹之旅》《向夕陽敬酒》等。



趣淘漫旅 —— 台南

全臺首間冒險飯店 闔家同歡動靜皆宜

Hotel Cham Cham : First Family Adventure Hotel in Taiwan

文 | 曹婷婷 圖 | 趣淘漫旅

可曾想過住飯店原來不只坐享愜意美景、體驗採果，居然還能挑戰自我，嘗試攀岩、天空漫步等極限活動？位於西拉雅國家風景區的「趣淘漫旅 —— 台南」隱身在曾文水庫，後疫情時代，投入大自然懷抱，踏青解封之旅正是時候！

凱撒飯店連鎖旗下的「趣淘漫旅 —— 台南」，有「冒險飯店」、「尖叫飯店」封號，定位為全臺首間冒險飯店，擁有全臺第一座約4層樓高戶外攀空塔，滿足喜愛刺激的客人體驗馳騁天際、漫步高空，工作壓力滿載的上班族也能徹底釋放壓力。

「趣淘漫旅 —— 台南」英文名 CHAM CHAM，源自西藏語，意即「輕鬆自在的旅遊、踏青、采風」，同時也呼應飯店所在位置遠離塵囂，飯店希望提供所有旅客來此宜動宜靜，解放身心靈、深呼吸邁開大步，即刻便能開啟一段精彩旅程。

來趣飯店 從早玩到晚 從戶外玩到室內

旅行，是為了放鬆，是為了充電再出發，也或許是企求一場心靈釋放的饗宴。抓住不同族群對於旅遊的想望，飯店從戶外到室內、從硬體設備到軟體的遊程規劃，全方位滿足遊客從裡玩到外、從白晝玩到黑夜。

嚮往刺激冒險的人可以盡情體驗戶外極限設施，也能在室內 B1 戰勤基地挑戰鐳射戰場，宛如置身電影《不可能任務》裡頭；喜愛燒腦的人可嘗試密室解謎遊戲；闔家出遊者也有競技疊杯、巨型疊疊樂等老少咸宜遊戲；若單純只想靜享風景，環湖遊艇、鐵馬輕旅行，也別有一番樂趣。

「趣淘漫旅 —— 台南」總經理郭軒作表示，飯店規劃許多陶冶身心的村外小旅行，旅客可依喜好預約報名，如曾文水庫遊艇半日遊，可一探超萌山豬島、餵食野生山豬、飛鷹峽谷近看老鷹掠食等；亦可前進盛產楊桃、芒果、棗子的楠西體驗一日採果或是東山咖啡園巡禮，親採咖啡豆、烘焙、磨粉等，品嚐在地好咖啡。

值得一提的是，一般飯店都是下午 3 點辦理入住，隔日 11 點退房，「趣淘漫旅 —— 台南」為了讓來訪住客能早點來、晚點離開，在 B1 備有男女分開置物櫃和盥洗設備，住客尚未入住前或退房後，依然可以放心在飯店從早玩到晚，盡興暢玩。



CHAM CHAM 趣淘邀你

開啟冒險渡假「玩·生活」

登入訂房>輸入折扣碼 Hi500

住宿房價立省**500**



| 趣淘漫旅-台南 | 全臺最大水庫-曾文水庫風景區內 | T 06-575-3333 | F 06-575-3377 |
71544 臺南市楠西區密枝里密枝102-5號 NO.102-5 Mizhi vil., Naxi Dist., Tainan City 715, Taiwan